

مصرف السلام - السودان
شركة مساهمة عامة

القوائم المالية المرحلية الموجزة غير المراجعة

لفترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠/٩/٢٠١٣ م



حاصِبِين

محاسبون ومراجعون قانونيون
مستشارون إداريون وماليون

زملاء الجمعية الملكية للمحاسبين القانونيين - المملكة المتحدة

Chartered Certified Accountants
Management & Financial Consultants

Hasibeen
Group

ADDRESS: - Sudan

P.O. Box 3807 Khartoum - Sudan
Flat 2, 6 th Floor Al-mubarak Building
Hurria Street Khartoum - Sudan

Tel. 83 784639, Fax 83 776851, Telex 22761 Hasib SD.

E-mail: info@hasibeen.com/hasibeengroup@hotmail.com

Web site: www.hasibeen.com

مصرف السلام - السودان
شركة مساهمة عامة

القوائم المالية المرحلية الموجزة غير المراجعة

لفترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠/٩/٢٠١٣ م

تقرير المراجعين

تقرير فحص القوائم المالية المرحلية المختصرة

مصرف السلام - السودان

نطاق الفحص :-

لقد فحصنا قائمة المركز المالي لمصرف السلام - السودان كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وقائمة الدخل وقائمة التدفقات النقدية وقائمة التغير في حقوق الملكية للأشهر الثلاثة المنتهية في ذلك التاريخ، والمعدة من قبل البنك، والمقدمة لنا مع كافة المعلومات والبيانات التي طلبناها. وكان فحصنا فحصاً محدوداً وفقاً لمعيار فحص التقارير المالية المرحلية ويتكون الفحص المحدود بصفة أساسية من تطبيق إجراءات تحليلية والاستفسار من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية.

ويعد هذا الفحص اقل نطاقاً من عملية المراجعة التي تتم وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها والتي تهدف أساساً إلى إبداء الرأي في القوائم المالية ككل، لذا فإننا لا نبدي رأياً حول مراجعة هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة.

الرأي :-

بناءً على الفحص المحدود الذي قمنا به لم يتبين بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لا تعبر بصورة عادلة عن كافة النواحي المادية عن المركز المالي للمصرف وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

التاريخ : ٣١ / ١٠ / ٢٠١٣ م

عزالدين عبدالله آدم جبال
شريك
مجموعة حاسبين



مصرف السلام - السودان
قائمة المركز المالي كما في ٢٠١٣/٩/٣٠ م

٢٠١٣/٩/٣٠ م	٢٠١٣/٩/٣٠ م	الايضاح	
جنيه سوداني	جنيه سوداني		
مراجعة	غير مراجعة		
٣٣٥,١٦١,٣٢٦	٢٨٢,١٨٢,٣٧٢		الموجودات :-
٥٣٩,١٠٦,٢٨٧	٥٨٨,١٥٤,٢٢٨		النقد وما في حكمه
٣٥,٩٦٤,٨١٣	٥٠,٤٢٣,١٣٣	(٣)	ذمم البيوع المؤجلة - صافي
١٦٠,٣٦٨,٠٠٠	١٢١,٦٩٨,٥٠٠	(٤)	إستثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣٤٧,٥٤٦,٠١٣	٣٢٣,٨٨٨,٣٦٢	(٥)	إستثمارات في أوراق مالية حتي تاريخ الاستحقاق
٤٩,٤٥٥,٤٧٥	٦٤,٠٢٦,٠١٦	(٦)	إستثمار في المضاربات والوكالات
٣٢,٤٧٨,٧٣٥	٣١,٤٧٨,٦٥٠	(٧)	إستثمار في المشاركات
٢٩٩,٥٤٩,٢٥٠	٢٩٠,٧٤٥,١٧١		إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع
١٣,٦٢٦,٨٩٠	٣٧,١٢١,٨٨٢		إستثمارات عقارية
٣٤,٦٣٩,٥٨٢	٣٨,٦٤٣,٨٣٢		موجودات أخرى
١,٨٤٧,٨٩٦,٣٧١	١,٨٢٨,٣٦٢,١٤٦		الموجودات الثابتة
			إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة وحقوق الملكية :-
٤٠٦,٤٢١,١١٩	٣٧٢,٠٢٧,٨١٧		المطلوبات :-
٢٧١,٠٤٤,٠٢٦	٢٨٠,٨٠٤,٨٨٧		الحسابات الجارية
٢٩,٠٨٧,٦١٤	٢٦,٤٦٠,٠٧٢		مطلوبات أخرى
٧٠٦,٥٥٢,٧٥٩	٦٧٩,٢٩٢,٧٧٦		المخصصات
٤٧٣,٥٢٠,٢٩٤	٤٥٧,٩٠٢,٣٩١		إجمالي المطلوبات
١,١٨٠,٠٧٣,٠٥٣	١,١٣٧,١٩٥,١٦٧		حقوق أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة
			إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة
			حقوق الملكية :-
٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	٣١٠,٦٦٨,٣٥٠		رأس المال
٢٢٨,٩٢٠,٤٥٤	٢٢٧,٠٤٦,١٤١		الإحتياطيات
١٦١,١٤٤,٨٦٤	١٥٣,٤٥٢,٤٨٨		الأرباح المبقة
٦٦٧,٨٢٣,٣١٨	٦٩١,١٦٦,٩٧٩		إجمالي حقوق الملكية
١,٨٤٧,٨٩٦,٣٧١	١,٨٢٨,٣٦٢,١٤٦		إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة وحقوق الملكية
١,٠٦٠,٤٠٩,٣٠٠	٨٦١,١٢٨,٢١٠		الحسابات النظامية

الإيضاحات المرفقة تمثل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات

عثمان مختار أحمد
المدير العام

عبد الباسط حمزة الحسن
عضو مجلس الإدارة

مصرف السلام - السودان
قائمة الدخل للتسعة اشهر المنتهية في ٢٠١٣/٩/٣٠ م

لفترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ديسمبر		لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	جنيه سوداني	جنيه سوداني	
٢٥,٠٢٩,٥١٣	٤١,٥٨٣,٠٤٠	٦,٥٠٩,٥٦٦	٢١,٠٦٧,٢٠١	الدخل :-
٥٣,٣٧٨,٨٦٢	٣٩,١٣٩,٦٣٩	١١,٨٠٨,٧٤٨	١١,٥٦٤,٣٤٣	دخل البيوع المؤجلة
٨,٣٦٨,٩٨٩	١٥,٨٨٠,٦٣٥	٢٢٩,٢٦٦	٣,٧٨١,٠٧٥	دخل الإستثمارات
٨٦,٧٧٧,٣٦٤	٩٦,٦٠٣,٣١٤	١٨,٥٤٧,٥٨٠	٣٦,٤١٢,٦١٩	مكاسب (خسائر) غير محققة من تقييم الإستثمارات
				إجمالي الدخل من التمويل والاستثمار
(٨,١٢٦,٢٠٥)	(١٨,٥٩٧,٧٢٥)	(٤,٠٦٣,١٠٣)	(٥,٢٦٥,٩٠٩)	ي طرح عائد اصحاب حسابات الإستثمار المطلقة
٧٨,٦٥١,١٥٩	٧٨,٠٠٥,٥٨٩	١٤,٤٨٤,٤٧٧	٣١,١٤٦,٧١٠	نصيب المصرف من دخل الإستثمارات بصفته مضارباً ورب مال
٥,٢٣٩,٠٢٢	١١,٧٧٢,٤٢٠	٤,١١٨,٩٥١	٥,٢٩١,٩٥٣	إيرادات الخدمات المصرفية
٣٥٧,٩٤٧	٧٨٤,٥٠٩	١٧٩,١٥٩	٣٤٢,٦٩١	أرباح بيع وشراء عملات أجنبية
٩٥,٨٢٨,٥٩٤	(١٤,٠٨٧,٢٩٥)	٩٥,٨٠٨,٠١٩	٢,٨٤١,٧١٧	مكاسب تقييم ارصدة بالعملات الأجنبية
٨,٤٢٠,٢١٦	٣,١٠٣,٩٧٩	٧,٨٧٣,٤٣٧	١,٢٢٣,١٦٣	الإيرادات الأخرى
١٨٨,٤٩٦,٩٣٨	٧٩,٥٧٩,٢٠٢	١٢٢,٤٦٤,٠٤٣	٤٠,٨٤٦,٢٣٤	إجمالي دخل المصرف
(١٥,٤٤٦,٧١٩)	(١٧,٠٠٤,٢٩٣)	(٦,٣٨٦,٧٧٣)	(٥,٦١٧,٠٩٤)	المصروفات :
(١٢,٧٩٤,٦٣٩)	(١٥,٢٢٠,٥٠٤)	(٣,١١٢,١٠٢)	(٣,٦٣٤,٣٦٢)	تكلفة العمالة
(٢,٢٦٤,٧٧١)	(٢,٤٨٣,٣٤٣)	(٧٥٤,٩٢٣)	(٨٧٦,٦٧٧)	مصروفات التشغيل
(٢٣,٥٢١,٦٣٩)	-	-	-	الاستهلاكات
(٢٠,٢٠٠)	(١١,٥٠٠)	-	(٥,٠٠٠)	مخصصات التمويل والاستثمار في المضاربات
(٥٤,٠٤٧,٩٦٨)	(٣٤,٧١٩,٦٤٠)	(١٠,٢٥٣,٧٩٨)	(١٠,١٣٣,١٣٣)	غرامات بنك السودان المركزي
١٣٤,٤٤٨,٩٧٠	٤٤,٨٥٩,٥٦٢	١١٢,٢١٠,٢٤٥	٣٠,٧١٣,١٠١	اجمالي المصروفات
١٣٤,٤٤٨,٩٧٠	٤٤,٨٥٩,٥٦٢	١١٢,٢١٠,٢٤٥	٣٠,٧١٣,١٠١	صافي ارباح التشغيل
(٢,٤٤٣,٤٢٨)	(٥,٠٢٣,٦٢٥)	(٥٣٩,٥١٩)	(٥٦٧,٥٨٤)	الربح قبل الزكاة والضرائب
(٤,٠٠٠,٥٣٥)	(٥,٤٦٧,٠٤٨)	(٢,٨٩٨,٠٤٢)	(٤,٧٢٦,٣٠٠)	الزكاة
				الضرائب
١٢٨,٠٠٥,٠٠٧	٣٤,٣٦٨,٨٨٩	١٠٨,٧٧٢,٦٨٤	٢٥,٤١٩,٢١٧	صافي الربح (الخسارة) للفترة
١,١٦٤	٠,٣١٢	٠,٩٨٩	٠,٢٣١	العائد (الخسارة) على السهم

الإيضاحات المرفقة تمثل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات

عبدالمختار احمد
المدير العام

عبد الباسط حمزة الحسن
عضو مجلس الإدارة

مصرف السلام - السودان
قائمة التدفقات النقدية
للتسعة أشهر المنتهية في ٢٠١٣/٩/٣٠م

٢٠١٣/٩/٣٠م	٢٠١٣/٩/٣٠م	
جنيه سوداني	جنيه سوداني	
غير مراجعة	غير مراجعة	
١٤٩,١٥٠,٦٩٧	٣٤,٣٦٨,٨٨٩	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية :-
		ربح الفترة
٢,١٤٨,٧٨٥	٢,٤٨٦,٦٥٧	تعديل البنود غير النقدية :-
(٤,٣٣٣,٠٢٨)	(٢,٦٢٧,٥٤٢)	استهلاكات الموجودات الثابتة
١٤٦,٩٦٦,٤٥٤	٣٤,٢٢٨,٠٠٤	المخصصات
		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في
		الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية وحقوق أصحاب
		حسابات الاستثمار المطلق
(١٨٨,٣٣٢,٩٥٨)	(٤٩,٠٤٧,٩٤١)	صافي ذمم البيوع المؤجلة
(٧٢٦,٢٧٠,٧٢٥)	٤٢,١٠٢,٣٦٩	الاستثمارات
(٢٩,٣٥٣,٧٤٩)	(٢٣,٤٩٤,٩٩٢)	الموجودات الاخرى
١٠٨,٠٩٨,٤٢٤	(٣٤,٣٩٣,٣٠٢)	حسابات جارية
٤٥١,٥٧٧,٧٢٧	(٩,٧٦٧,٩٠٣)	حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلق
(٣٠,٣٠٣,٩٠٠)	-	ارباح مدفوعة
٢٠٩,٤٩٦,٧٦٢	٩,٧٦٠,٨٦١	المطلوبات
-	(٥,٧١٤,٠٢٦)	تسوية سنوات سابقة
(٢٠٥,٠٨٨,٤١٩)	(٧٠,٥٥٤,٩٣٤)	
(٥٨,١٢١,٩٦٥)	(٣٦,٣٢٦,٩٣٠)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية :-
(٣,٥١٢,٤٣٣)	(٦,٤٩٠,٩٠٧)	شراء موجودات ثابتة
(١٦,٦٣١,٣٩٩)	١,٠٠٠,٠٨٥	استثمارات متاحة للبيع
(٢٠,١٤٣,٨٣٢)	(٥,٤٩٠,٨٢٢)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة من الأنشطة الاستثمارية
١٤١,٨٤٣,٦٠٨	(١١,١٦١,٢٠٢)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية :-
١٤١,٨٤٣,٦٠٨	(١١,١٦١,٢٠٢)	الاحتياطات
		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٦٣,٥٧٧,٨١١	(٥٢,٩٧٨,٩٥٤)	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٥٩,١٧٥,٩٧٤	٣٣٥,١٦١,٣٢٦	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٣٢٢,٧٥٣,٧٨٥	٢٨٢,١٨٢,٣٧٢	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

عثمان مختار احمد
المدير العام

الإيضاحات المرفقة تمثل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات

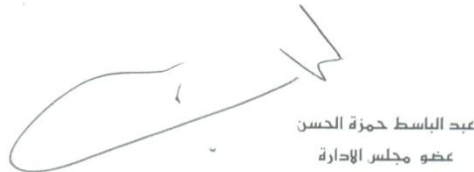
عبد الباسط حمزة الحسن
عضو مجلس الإدارة

مصرف السلام - السودان
قائمة التغيرات في حقوق أصحاب الملكية
للتسعة أشهر المنتهية في ٢٠١٣/٩/٣٠ م

البيان	رأس المال جنيه سوداني	احتياطي قانوني جنيه سوداني	احتياطي إعادة تقييم اراضي جنيه سوداني	احتياطي تقييم استثمارات جنيه سوداني	احتياطي مخاطر استثمار جنيه سوداني	الارباح (الخسائر) البقا جنيه سوداني	الاجمالي جنيه سوداني
الرصيد في ٢٠١٢/١/١ م	٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	٢٠,٩٢١,٦٥٤	٢٨,١٠٣,٠٨٠	٩,١٢٢,٣٢٦	-	٤١,٣٧٠,٦٥٥	٣٧٧,٢٧٥,٩١٥ (٣٠,٣٠٣,٩٠٠)
ارباح مدفوعة	-	-	-	-	-	(٣٠,٣٠٣,٩٠٠)	(٣٠,٣٠٣,٩٠٠)
ارباح الفترة	-	-	-	-	-	١٤٩,١٥٠,٦٩٧	١٤٩,١٥٠,٦٩٧
الاحتياطات	-	-	-	-	-	(١٤,٩١٥,٠٧٠)	(١٤,٩١٥,٠٧٠)
تسوية سنوات سابقة	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد في ٢٠١٢/٩/٣٠ م	٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	٣٥,٨٣٦,٧٢٤	٢٨,١٠٣,٠٨٠	١٥٠,٩٦٥,٩٣٣	-	١٤٥,٣٠٢,٣٨٢	٦٢٧,٩٦٦,٣١٩
الرصيد في ٢٠١٣/١/١ م	٢٧٧,٧٥٨,٠٠٠	٣٨,٣٩١,٠٣٩	١٥٣,٩٥٤,٤٣٠	٣٦,٥٧٤,٩٨٥	-	١٦١,١٤٤,٨٦٤	٦٦٧,٨٢٣,٣١٨
ارباح مدفوعة	-	-	-	-	-	(٣٢,٩١٠,٣٥٠)	(٣٢,٩١٠,٣٥٠)
ارباح الفترة	-	-	-	-	-	٣٤,٣٦٨,٨٨٩	٣٤,٣٦٨,٨٨٩
الاحتياطات	-	-	-	-	-	(٥,٣١١,٢٠٢)	(٥,٣١١,٢٠٢)
تسوية سنوات سابقة	-	-	-	-	-	(٥,٧١٤,٠٢٦)	(٥,٧١٤,٠٢٦)
الرصيد في ٢٠١٣/٩/٣٠ م	٣١٠,٦٦٨,٣٥٠	٤١,٨٢٧,٩٢٨	١٥٣,٩٥٤,٤٣٠	٢٥,٤١٣,٧٨٣	٥,٨٥٠,٠٠٠	١٥٣,٤٥٢,٤٨٨	٦٩١,١٦٦,٩٧٩

الإيضاحات المرفقة تمثل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات


عنوان مختار احمد
المدير العام


عبد الباسط حمزة الحسن
عضو مجلس الإدارة

مصرف السلام - السودان الإيضاحات علي القوائم المالية

١. التأسيس وطبيعة النشاط :-

تأسس مصرف السلام - السودان كشركة مساهمة عامة ذات مسئولية محدودة بالخرطوم بموجب شهادة التسجيل الصادرة بالرقم ٢٣٣٣٥ بتاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٤م وذلك حسب قانون الشركات لعام ١٩٢٥م ويقوم المصرف بممارسة جميع الاعمال والانشطة المصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية . هذا وقد باشر المصرف نشاطه المصرفي ابتداءً من مايو ٢٠٠٥م ، بمارس المصرف نشاطه من مركزه الرئيسي عند تقاطع شارع الحرية مع الجمهورية وفرع السلام روتانا بفندق السلام روتانا شارع افريقيا وفرع ام درمان شارع الموردة وفرع البرلمان شارع البرلمان.

٢. إعداد القوائم المالية :

(أ) المعايير المحاسبية :-

- تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية) ان السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة تتطابق مع السياسات المستخدمة في إعداد القوائم المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٢م والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وحسب متطلبات بنك السودان المركزي وفتاوي وقرارات هيئة الرقابة الشرعية للمصرف.

(ب) السياسات المحاسبية :-

- يجب ان تقرأ هذه القوائم المالية المرحلية مع القوائم المالية السنوية لسنة ٢٠١٢م والايضاحات المرفقة بها .
- لا تحتوي القوائم المالية المرحلية المختصرة علي كل المعلومات والايضاحات المطلوبة لإصدار قوائم مالية كاملة بما يتلاءم مع متطلبات معايير المحاسبة الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية . إضافة الى ذلك ليس بالضرورة ان تعتبر نتائج الفترة المنتهية في ٣٠/٩/٢٠١٣م مؤشراً لنتائج السنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٣م.

ج. العملة الوظيفية وعملة العرض :-

- تم إعداد القوائم المالية بالجنه السوداني وهي العملة الوظيفية والتي تعد بها القوائم المالية للمصرف.

٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٠١٣/٩/٣٠ م
جنيه سوداني	جنيه سوداني
مراجعة	غير مراجعة
٣,٠٧٣,٣٤٤	٢,٨٥٧,١٢٩
١٦,٩٩٦,٨٧٧	٣٠,١٠٧,٥٣٣
٦,٥٤٠,٧٤٦	٨,٤٦٨,١٢٢
٢٦,٦١٠,٩٦٧	٤١,٤٣٢,٧٨٤
٦,٦٢٣,٨٢٤	٦,٣٢٥,٦٠٤
٢,٧٣٠,٠٢٢	٢,٦٦٤,٧٤٥
٩,٣٥٣,٨٤٦	٨,٩٩٠,٣٤٩
٣٥,٩٦٤,٨١٣	٥٠,٤٢٣,١٣٣

٣/ استثمارات في اوراق مالية بغرض المتاجرة :

مسعرة :-

اسهم سوداتل
اسهم مصرف السلام البحرين
اسهم مدينة الملك عبدالله

غير مسعرة :-

اسهم الشركة الاسلامية للتأمين واعادة التأمين (امان)
استثمارات في صناديق خارج الدولة

٤/ استثمارات في اوراق مالية حتى تاريخ الاستحقاق :-

١١٨,٧١٤,٥٠٠	١١٩,٦٩٨,٥٠٠
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	-
٩,٦٥٣,٥٠٠	-
١٦٠,٣٦٨,٠٠٠	١٢١,٦٩٨,٥٠٠

صكوك (شهادة)

شهادات اجارة - شهاب

شهادة الاستثمار الحكومية (صرح)

شهادة الاستثمار الحكومية (شامة)

٥/ الاستثمار في المضاربات والوكالات :-

٢٤٠,١٨٧,٦١١	٢٢٥,٧٧١,٧٩٠
١٤١,١٥٦,٧٥٢	١٣٠,٣٥٧,٢٢٢
٣٨١,٣٤٤,٣٦٣	٣٥٦,١٢٩,٠١٢
(٣٣,٧٩٨,٣٥٠)	(٣٢,٢٤٠,٦٥٠)
٣٤٧,٥٤٦,٠١٣	٣٢٣,٨٨٨,٣٦٢

مضاربات مع عملاء - افراد

مضاربات مع بنوك

ناقصاً: مخصص مخاطر التمويل

٦/ مشاركات :-

٤٩,٩٥٥,٠٢٥	٦٤,٦٧٢,٧٤٣
(٤٩٩,٥٥٠)	(٦٤٦,٧٢٧)
٤٩,٤٥٥,٤٧٥	٦٤,٠٢٦,٠١٦

مشاركات

ناقصاً: مخصص مخاطر التمويل

٧/ استثمارات في اوراق مالية متاحة للبيع :- نسبة الملكية :-

٣٢,٤٢٨,٧٣٥	٣١,٤٢٨,٦٥٠
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
٣٢,٤٧٨,٧٣٥	٣١,٤٧٨,٦٥٠

%٥

%٥٠

مصرف السلام الجزائر

شركة السلام العقارية

٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٠١٣/٩/٣٠ م
جنيه سوداني	جنيه سوداني
مراجعة	غير مراجعة
٧٧٦,٥١٧,٦٨٢	٦٩١,١٢٣,٦٥٠
١٥٠,٢١٤,٢١٩	١٥٩,٧٠٧,٥٣٣
٣٢,٤٢٨,٧٣٥	٣١,٤٢٨,٦٥٠
٩٥٩,١٦٠,٦٣٦	٨٨٢,٢٥٩,٨٣٣

٨/ تحليل الاستثمارات :

استثمارات محلية ١/٨
استثمارات خليجية ٢/٨
استثمارات دولية (مصرف السلام الجزائر)

٨-١ / استثمارات محلية :-

اوراق مالية لغرض المتاجرة:

٣,٠٧٣,٣٤٤	٢,٨٥٧,١٢٩
-----------	-----------

اسهم سوداني

اوراق مالية حتي تاريخ الاستحقاق :

١١٨,٧١٤,٥٠٠	١١٩,٦٩٨,٥٠٠
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	-
٩,٦٥٣,٥٠٠	-
١٦٠,٣٦٨,٠٠٠	١٢١,٦٩٨,٥٠٠

صكوك (شهادة)

شهادات اجارة - شهاب

شهادة الاستثمار الحكومية (صرح)

شهادات اجارة مصفاة الخرطوم للبترول (شامة)

استثمارات في مضاريات :

٤٥,٨٩٠,٩٠٦	١٨,٢١٥,٦٩٣
٢١٨,١٣٠,٧٠٧	١٩٣,٥٣١,١٤٠
٢٦٤,٠٢١,٦١٣	٢١١,٧٤٦,٨٣٣

مضاريات مع بنوك محلية

مضاريات لدي العملاء

مشاركات :

٤٩,٤٥٥,٤٧٥	٦٤,٠٢٦,٠١٦
------------	------------

مشاركات

استثمارات في اوراق مالية بغرض البيع:

٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
--------	--------

شركة السلام العقارية

استثمارات عقارية :

٢٩٩,٥٤٩,٢٥٠	٢٩٠,٧٤٥,١٧٢
٧٧٦,٥١٧,٦٨٢	٦٩١,١٢٣,٦٥٠

اراضي محلية

اجمالي الاستثمارات المحلية

٢٠١٢/١٢/٣١ م	٢٠١٣/٩/٣٠ م
جنيه سوداني	جنيه سوداني
مراجعة	غير مراجعة

٨-٢/ استثمارات خليجية :-

استثمارات في اوراق مالية بغرض المتاجرة:-

١٦,٩٩٦,٨٧٧	٣٠,١٠٧,٥٣٣
٦,٥٤٠,٧٤٦	٨,٤٦٨,١٢٢
٢,٧٣٠,٠٢٢	٢,٦٦٤,٧٤٥
٦,٦٢٣,٨٢٤	٦,٣٢٥,٦٠٤
٣٢,٨٩١,٤٦٩	٤٧,٥٦٦,٠٠٤

اسهم مصرف السلام البحرين
اسهم مدينة الملك عبدالله
استثمارات في صناديق خارج الدولة
اسهم الشركة الاسلامية للتأمين واعادة التأمين (امان)

مضاريات - استثمارات لدي بنوك

١١٧,٣٢٢,٧٥٠	١١٢,١٤١,٥٢٩
١١٧,٣٢٢,٧٥٠	١١٢,١٤١,٥٢٩
١٥٠,٢١٤,٢١٩	١٥٩,٧٠٧,٥٣٣

مصرف الامارات الاسلامي

اجمالي الاستثمارات الخليجية

٩/ التوزيع القطاعي للتمويل:-

بلغ حجم التمويل للتسعة اشهر المنتهية في ٢٠١٣/٩/٣٠ م ٨٥٩,٩٢٧,٠٧٨ جنيه سوداني (ديسمبر ٢٠١٢ ٨٠٦,٤٥٧,٩٨٢ جنيه سوداني).
وكانت نسب التوزيع علي القطاعات المختلفة كالآتي :-

٤٢٪	٤٦٪	صناعة
٢٪	٨٪	نقل
٤٪	٦٪	تجارة
٦٪	٦٪	زراعة
٤٦٪	٣٤٪	قطاعات اخري
١٠٠٪	١٠٠٪	المجموع

١٠/ الاحتياطي القانوني :-

وفقاً لقانون بنك السودان المركزي يتم تحويل نسبة ١٠٪ من ارباح السنة الي الاحتياطي القانوني ويتم وقف هذا التحويل عندما يعادل رصيد الاحتياطي القانوني ١٠٠٪ من راس المال المدفوع. تم تحويل ١٠٪ من ارباح الفترة الي الاحتياطي القانوني.

١١/ الحسابات النظامية :-

٤٠٤,٩٣٥,٩٠٨	٤٨٤,٩٥٥,٤٣١
٦٥٥,٤٧٣,٣٩٢	٣٧٦,١٧٢,٧٨٠
١,٠٦٠,٤٠٩,٣٠٠	٨٦١,١٢٨,٢١١

التزامات العملاء - اعتمادات
التزامات العملاء - خطابات الضمان

AlSalam Bank – Sudan

(Public Company)

**Unaudited
Financial Statements
For the Nine Months ended
30 September 2013**



*Hasibeen
HG Group*

**Chartered Certified Accountants
Management & Financial Consultants**

حاسبين

محاسبون ومراجعون قانونيون
مستشارون إداريون وماليون
زملاء الجمعية المحاسبين المحاسبين القانونيين - المملكة المتحدة

ADDRESS: - Sudan

P.O. Box 3807 Khartoum - Sudan
Flat 2, 6 th Floor Almubarak Building
Hurria Street Khartoum - Sudan

Tel. 83 784639, Fax 83 776851, Telex 22761 Hasib SD.

E-mail: info@hasibeen.com/hasibeengroup@hotmail.com

Web site: www.hasibeen.com

AlSalam Bank – Sudan

(Public Company)

Unaudited
Financial Statements
For the Nine Months ended
30 September 2013



AUDITORS' REPORT

REVIEW REPORT TO THE SHAREHOLDERS OF ALSALA BBANK - SUDAN (PUBLIC COMPANY)

INTRODUCTION

We have reviewed the accompanying condensed Statement of Financial Position of AlSalam Bank (the Bank), as of 30th Sep. 2013 and the related condensed statements of income, cash flows and changes in equity for the three months then ended.

The Bank's management is responsible for the preparation and presentation of these condensed financial statements in accordance with the financial accounting standards issued by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) and the International Accounting Standard No 34 "Interim Financial Reporting". Our responsibility is to issue a report on these condensed financial statements based on our review.

Scope of Review

We conducted our review in accordance with the International standards on Review Engagements 2410. This standard requires that we plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the condensed financial statements are free of material misstatement. A review is limited primarily to enquiries of bank personnel and analytical procedures applied to financial data and thus provides less assurance than an audit. We have not performed an audit and accordingly, we do not express an audit opinion.

opinion

Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the accompanying condensed financial statements are not presented fairly, in all material respects, in accordance with the financial accounting standards issued by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) and the International Accounting Standard No 34.

IZZELDIN ABD ALLA JUBAL
Partener
Hasibeen Group



Date: 31/10/2013

AlSalam Bank - Sudan
Statement of Financial Position
As At 30 September 2013

		<u>30/9/2013</u>	<u>31/12/2012</u>
		<u>SDG</u>	<u>SDG</u>
		<u>Unaudited</u>	<u>Audited</u>
Assets:-	Note		
Cash & Cash equivalents		282.182.372	335.161.326
Sales receivables (net)		588.154.228	539.106.287
Investments in securities and shares held for trading	(3)	50.423.133	35.964.813
Investments in securities and shares held to maturity	(4)	121.698.500	160.368.000
Mudaraba financing	(5)	323.888.362	347.546.013
Musharaka financing	(6)	64.026.016	49.455.475
Investments in shares available for sale	(7)	31.478.650	32.478.735
Investments in real estates		290.745.171	299.549.250
Other assets		37.121.882	13.626.890
Fixed assets (net book value)		38.643.832	34.639.582
Total Assets		1.828.362.146	1.847.896.371
<u>Liabilities, Unrestricted investment accounts holders and Owners' Equity :-</u>			
<u>Liabilities :-</u>			
Current Accounts		372.027.817	406.421.119
Other liabilities		280.804.887	271.044.026
Provisions		26.460.072	29.087.614
Total liabilities		679.292.776	706.552.759
Equity of Unrestricted investment accounts holders		457.902.391	473.520.294
Total liabilities & Unrestricted investment accounts holders		1.137.195.167	1.180.073.053
<u>Owners' Equity :-</u>			
Paid - up capital		310.668.350	277.758.000
Reserves		227.046.141	228.920.454
Retained earnings		153.452.488	161.144.864
Total owners' equity		691.166.979	667.823.318
Total liabilities, Unrestricted investment accounts and owners' equity		1.828.362.146	1.847.896.371
Contra accounts	(11)	861.128.210	1.060.409.300

The Attached Notes form an Integral Part of These Statements

Abdelbasit Hamza Al Hassan
Board Member

Osman Mokhtar Ahmed
General Manager

AlSalam Bank - Sudan
Income Statement
for the Nine Months ended 30 Sep. 2013

	For Three Months ended 30 Sep.		For nine Months ended 30 Sep.	
	2013 SDG Unaudited	2012 SDG Unaudited	2013 SDG Unaudited	2012 SDG Unaudited
Income:-				
Income from Deferred sales	21,067,201	6,509,566	41,583,040	25,029,513
Income from Investments	11,564,343	11,808,748	39,139,639	53,378,862
Unrealized re- measurement (Losses) gains on Investments	3,781,075	229,266	15,880,635	8,368,989
Total income from finance and Investments	36,412,619	18,547,580	96,603,314	86,777,364
Less				
Return on unrestricted investment accounts	(5,265,909)	(4,063,103)	(18,597,725)	(8,126,205)
Bank's share in income from investment (as Mudarib and Fund owner)	31,146,710	14,484,477	78,005,589	78,651,159
Income from banking services	5,291,953	4,118,951	11,772,420	5,239,022
Gains on sales and purchase of foreign currency	342,691	179,159	784,509	357,947
Gains on foreign exchange valuation	2,841,717	95,808,019	(14,087,295)	95,828,594
Other Income	1,223,163	7,873,437	3,103,979	8,420,216
Total revenue	40,846,234	122,464,043	79,579,202	188,496,938
Expenses				
Staff cost	(5,617,094)	(6,386,773)	(17,004,293)	(15,446,719)
Operations expenses	(3,634,362)	(3,112,102)	(15,220,504)	(12,794,639)
Accumulated Depreciation	(876,677)	(754,923)	(2,483,343)	(2,264,771)
Mudaraba investment & finance provisions	-	-	-	(23,521,639)
BOS Penalties	(5,000)	-	(11,500)	(20,200)
Total Expenses	(10,133,133)	(10,253,798)	(34,719,640)	(54,047,968)
Net Operating profit	30,713,101	112,210,245	44,859,562	134,448,970
Net Operating income (loss) before provision for zakah & tax	30,713,101	112,210,245	44,859,562	134,448,970
Zakah provision for the period	(567,584)	(539,519)	(5,023,625)	(2,443,428)
Business profit tax	(4,726,300)	(2,898,042)	(5,467,048)	(4,000,535)
Net income (loss) for the year	25,419,217	108,772,684	34,368,889	128,005,007
Earnings per share	0.231	0.989	0.312	1.164

The Attached Notes form an Integral Part of These Statements

Abdelbasit Hamza Al Hassan
Board Member

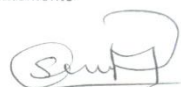
Osman Mokhtar Ahmed
General Manager

AlSalam Bank - Sudan
Statement of Cash Flows
For The Nine Months Ended 30 September, 2013

	Note	<u>30/9/2013</u> <u>SDG</u> <u>Unaudited</u>	<u>30/9/2012</u> <u>SDG</u> <u>Unaudited</u>
<u>Cash flows from Operating activities :-</u>			
Net income for the period		34.368.889	149.150.697
<u>Adjustments for :-</u>			
Depreciation of fixed assets		2.486.657	2.148.785
Provisions		(2.627.542)	(4.333.028)
Changes in operating assets, liabilities and Unrestricted Investment accounts		<u>34.228.004</u>	<u>146.966.454</u>
<u>Net cash flows provided by operations</u>			
Cash flows from investing activities		(49.047.941)	(188.332.958)
Investments		42.102.369	(726.270.725)
Other assets		(23.494.992)	(29.353.749)
Current accounts		(34.393.302)	108.098.424
Equity of Unrestricted investment account holders		(9.767.903)	451.577.727
Dividends paid		-	(30.303.900)
Other liabilities		9.760.861	209.496.762
Prior years adjustments		(5.714.026)	-
Cash used in operations		<u>(70.554.934)</u>	<u>(205.088.419)</u>
Net cash flows from operating activities		<u>(36.326.930)</u>	<u>(58.121.965)</u>
<u>Cash flows from Investing activities:-</u>			
Purchases of fixed assets		(6.490.907)	(3.512.433)
Available for sale investments		1.000.085	(16.631.399)
Net cash flows from (used in) investing activities		<u>(5.490.822)</u>	<u>(20.143.832)</u>
<u>Cash flows from Financing activities:-</u>			
Reserves		(11.161.202)	141.843.608
Net cash flows from financing activities		<u>(11.161.202)</u>	<u>141.843.608</u>
Increase (decrease) in cash & cash equivalents		(52.978.954)	63.577.811
Cash and cash equivalents at beginning of the period		<u>335.161.326</u>	<u>259.175.974</u>
Cash and cash equivalent at end of the period		<u>282.182.372</u>	<u>322.753.785</u>

The Attached Notes form an Integral Part of These Statements


Abdelbasit Hamza Al Hassan
Board Member


Osman Mokhtar Ahmed
General Manager

Al Salam Bank - Sudan
Statement of changes in Owners' Equity
For the Nine Months ended 30/9/2013

Description	Paid up capital	Statutory Reserve	Real estate revaluation Reserve	Real estate revaluation Reserve	Foreign investment revaluation	Retained Earnings	Total
Balance as at 1/1/2012	277.758.000	20.921.654	28.103.080	9.122.326	-	41.370.655	377.275.915
Distributed profits	-	-	-	-	-	(30.303.900)	(30.303.900)
Net income for the period	-	-	-	-	-	149.150.697	149.150.697
Reserves	-	14.915.070	-	141.843.607	-	(14.915.070)	141.843.607
Prior year adjustment	-	-	-	-	-	-	-
Balance as at 30/9/2012	277.758.000	35.836.724	28.103.080	150.965.933	-	145.302.382	637.966.319
Balance as at 1/1/2013	277.758.000	38.391.039	153.954.430	36.574.985	-	161.144.864	667.823.318
Distributed profits	32.910.350	-	-	-	-	(32.910.350)	-
Net income for the period	-	-	-	-	-	34.368.889	34.368.889
Reserves	-	3.436.889	-	(11.161.202)	5.850.000	3.436.889	(5.311.202)
Prior years adjustment	-	-	-	-	-	(5.714.026)	(5.714.026)
Balance as at 30/9/2013	310.668.350	41.827.928	153.954.430	25.413.783	5.850.000	153.452.488	691.166.979

The Attached Notes form an Integral Part of These Statements

Abdelbasit Hamza Al Hassan
Board Member

Osman Mokhtar Ahmed
General Manager

AlSalam Bank
Notes to the financial statements

1/Incorporation And Activities :-

Al Salam Bank (the bank) was established as a public company with a limited liability in Khartoum in December 28- 2004 under companies Act 1925 with registration certificate number 23335. The bank is providing commercial banking services according to islamic rules and principles.

The Bank started its commercial operations in May 2005, providing its services from its head office, which is located at Al Jamhoria Street and Al Huria Street junction and Al Salam Rotana branch which is at operating from Al Salam Rotana hotel (Africa Street) and Omdorman branch which is was located at, Al-mawrda street - Omdorman.

2/ Basis of preparation :-

a/ Accounting Standards :

The interim condensed Financial Statements have been prepared in accordance with the Standards issued by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI), and the international Accounting Standards no (34) and the requirements of the Central bank of Sudan and the banks' shari'a Supervisory Board (SSB).

b/ Accounting Policies

The interim condensed Financial Statements should be read with financial statements as at December 31/12/2012 and its attached notes . The interim condensed Financial Statements do not contain all information and disclosures required for full financial statements prepared in accordance with Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) and also the results for the period ended 30 Sep. 2013 are not indicative of the results that May be expected for the year ended 31 December 2013.

		<u>30/9/2013</u>	<u>31/12/2012</u>
		<u>SDG</u>	<u>SDG</u>
		<u>Unaudited</u>	<u>Audited</u>
3/ Investments in securities and shares held for trading :-			
Sudatel shares		2.857.129	3.073.344
Al Salam bank - Bahrain shares		30.107.533	16.996.877
King Abdalla city shares		<u>8.468.122</u>	<u>6.540.746</u>
		41.432.784	26.610.967
<u>Unquoted Investments</u>			
Investment funds		6.325.604	6.623.824
Aman - Dubai shares		<u>2.664.745</u>	<u>2.730.022</u>
		<u>8.990.349</u>	<u>9.353.846</u>
		<u>50.423.133</u>	<u>35.964.813</u>
4/ Investments in securities and shares held			
Shahama securities		119.698.500	118.714.500
Ijara securities (shihab)		2.000.000	2.000.000
Government securities		-	30.000.000
Ijara securities (shama)		-	<u>9.653.500</u>
		<u>121.698.500</u>	<u>160.368.000</u>
5/ Mudaraba Investments and Agencies :-			
Mudaraba with corporate - customers		225.771.790	240.187.611
Mudaraba with financial institutions		<u>130.357.222</u>	<u>141.156.752</u>
		356.129.012	381.344.363
Less : Provision for finance losses		<u>(32.240.650)</u>	<u>(33.798.350)</u>
		<u>323.888.362</u>	<u>347.546.013</u>
6/ Musharaka financing :-			
Musharaka		64.672.743	49.955.025
Less : Provision for finance losses		<u>(646.727)</u>	<u>(499.550)</u>
		<u>64.026.016</u>	<u>49.455.475</u>
7/ Investments in shares available for sale ownership			
	<u>percentage</u>		
AlSalam Bank - Algeria	5%	31.428.650	32.428.735
AlSalam real estate Company	50%	50.000	50.000
		<u>31.478.650</u>	<u>32.478.735</u>

	<u>30/9/2013</u>	<u>31/12/2012</u>
	<u>SDG</u>	<u>SDG</u>
	<u>Unaudited</u>	<u>Audited</u>
<u>8/ Investments Analysis</u>		
Local Investment (note 8/1)	691.123.650	776.517.682
Investments in GCC counties (note 8/2)	159.707.533	150.214.219
Foreign Investments (AlSalam Bank - Algeria)	31.428.650	32.428.735
	<u>882.259.833</u>	<u>959.160.636</u>
<u>8-1/ Local investment :-</u>		
<u>Investments in securities and shares held for trading purposes :-</u>		
Sudatel shares	<u>2.857.129</u>	<u>3.073.344</u>
<u>Investments in securities and shares held to maturity :-</u>		
Shahama securities	119.698.500	118.714.500
Ijara securities Shihab	2.000.000	2.000.000
Government securities	-	30.000.000
Ijara securities Shama	-	9.653.500
	<u>121.698.500</u>	<u>160.368.000</u>
<u>Mudaraba Investments :-</u>		
Mudaraba with local bank	18.215.693	45.890.906
Mudaraba with customers (net)	<u>193.531.140</u>	<u>218.130.707</u>
	<u>211.746.833</u>	<u>264.021.613</u>
<u>Musharka financing :-</u>		
Net Musharka	<u>64.026.016</u>	<u>49.455.475</u>
<u>Investments in shares available for sale</u>		
AlSalam Real Estate Company	<u>50.000</u>	<u>50.000</u>
<u>Investments in real estate</u>		
Local Land	<u>290.745.172</u>	<u>299.549.250</u>
Total Local Investments	<u>691.123.650</u>	<u>776.517.682</u>

<u>8-2/ Investments in GCC countries :</u>	<u>30/9/2013</u>	<u>31/12/2012</u>
<u>Investments in securities and shares held for trading purposes</u>	<u>SDG</u> <u>Unaudited</u>	<u>SDG</u> <u>Audited</u>
AlSalam Bank - Baharain shares	30,107.533	16,996.877
King Abdalla City shares	8,468.122	6,540.746
Investment funds	2,664.745	2,730.022
Aman- Dubai shares	6,325.604	6,623.824
	<u>47,566.004</u>	<u>32,891.469</u>
<u>Investments with banks :</u>		
Emirates Islamic Bank	<u>112,141.529</u>	<u>117,322.750</u>
	<u>112,141.529</u>	<u>117,322.750</u>
Total Investments in GCC Countries	<u><u>159,707.533</u></u>	<u><u>150,214.219</u></u>

9/ Segmental Information :

The total finance for the period ending 30/9/2013 amounted to S D G 859,927,078 (December 2012 SDG806,457,982) and it was distributed according to economic sector as follows :

Manufacturing	46%	42%
Transportation	8%	2%
Trading	6%	4%
Agriculture	6%	6%
Other sectors	34%	46%
	<u>100%</u>	<u>100%</u>

10/ Statutory reserve

As required by the Central Bank of Sudan 10 % of net profit attributable to the shareholders for the period should be transfer to a statutory reserve. The Bank may resolve to discontinue such periodical transfers when the reserve equals 100% of the paid up share capital. 10% from the profit of the period was transferred to the statutory reserve.

11/ Contra accounts :

Letters of credit	484,955.431	404,935.908
Letters of guarantee	<u>376,172.780</u>	<u>655,473.392</u>
	<u>861,128.211</u>	<u>1,060,409.300</u>